



Gabinete Wever - Croes II

# ISLA ((•)) NLINE

Diabierna 21 Januari 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## NOTICIA DI GOBIERNO



20  
22

AÑA DI  
**INVERSION Y  
OPORTUNIDAD**





## FLEXIBILISACION DI E MEDIDANAN DI COVID

Diabierna atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, despues di a duna un update cortico di e ultimo cifranan di Covid na Aruba, a anuncia e cambionan pa loke ta trata e maneho di Covid. Prome Minister a expresa cu e cifranan actual ta algo cu ta brinda optimismo y speransa cu Aruba ta bayendo den e direccion pa mehoracion dominando y manehando e pandemia. Esaki ta permiti flexibilisacion di e medidanan cu a wordo implementa.

Siman pasa, Minister Dangui Oduber a anuncia e Exit Strategy. Un strategia di salida di e situacion di crisis cu nos ta aden na Aruba cu tur e medidanan y maneho di e pandemia actual. CrisisTeam ta trahando riba e maneho di strategia y e prome pasonan di salida ta wordo implementa mirando cu e desaroyo di Omicron ta permiti pa haci esaki como tambe nos turismo ta depende riba esaki.

### CAMBIONAN DI MANEHO:

#### 1. Eventonan Deportivo:

Entrante diabierna 21, ta permiti publico na eventonan deportivo. Pafo te na un maximo di 150 persona. Paden te na un maximo di 90 persona.

#### 2. Maneho di cuarentena:

- Adultonan 18 aña pariba cu ta completamente vacuna cu tur 3 vacuna (2 vacuna y 1 booster), no mester bay den cuarentena despues di a bin den contacto cu personanan cu a test positief pa Covid.
- Muchanan entre 12 y 17 aña completamente vacuna cu 2 dosis di vacuna, (e booster no ta disponibel ainda pa mucha), no mester bay den cuarentena si den cas tin persona cu a test positief.
- Personanan cu a haya Covid den e ultimo 4 simannan, no mester bay den cuarentena.

#### 3. Maneho di biahe pa residentenan:

Entrante dialuna 24 di januari, residentenan completamente vacuna cu tur 3 vacuna (2 vacuna y 1 booster), y muchanan 12-17 aña cu 2 vacuna, cu ta bin bek for di cualquier pais di mundo, no tin mester di test mas prome ni despues di nan yegada. E maneho aki lo conta solamente pa residentenan completamente vacuna y entrante 3 di februari, esaki lo conta

tambe pa no residentenan cu ta completamente vacuna tambe teniendo cuenta cu periodo di incubacion di 2 siman

Prome Minister ta conseha cada ciudadano cu ainda no a tuma e booster, pa haci esaki pa asina nan ta miho protehi. Desaroyo di nos economia ta depende riba salud di nos tur. Doñonan di trabounan ta depende riba nos salud pa no haya hopi interrupcion mas den servicio door di empleadonan malo of cu mester bay den cuarentena pa motibo cu a bin den contacto cu Covid y no tin vacuna y booster.

Prome Minister a enfatisa e importancia di vacuna y ta haci un yamada na mayornan pa e fin di siman aki, hiba nan yiunan di 12 – 17 aña na e Vacunathon na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz di 9or di mainta pa 4 di atardi.

“Mas lihe nos recupera, mas lihe nos lo bay bek na normalidad. Desaroyo di Aruba ta depende con lihe nos ta bay bek den normalidad. Ban vacuna. Ban sigui cuida y aplica e reglanan di higiena. Esakinan ta garantiza cu Aruba lo drenta e fase di progreso y di recuperacion pa asina nos por bay bek na normalidad. Ban hacie pasobra nos ta stima nos mes, nos ta stima nos famia y nos ta stima Aruba”, Prome Minister a termina bisando.





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes: En conexion cu Dia di Betico

# PROME MINISTER A BISHITA ST PAULUS SCHOOL SAN NICOLAS

En conexion cu dia di Betico, diabierna mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita St. Paulus San Nicolas na unda e la wordo ricibi di un manera hopi special. Prome Minister a expresa e alegria den su curason na momento cu e bandera a bay halto, e himno a resona y tur e muchanan tabata para cu man na nan curason.

Durante su bishita, Prome Minister a comparti hopi informacion di e historia di bida y trabou di Betico Croes. El a splica e muchanan e nificacion di union y cu ta danki na Betico y un pueblo uni, Aruba a logra su Status Aparte. El a sigui splica tambe riba e bunitesa di yuda otro. Cu na momento cu bo wak un hende tristo of den necesidad, pa tuma e iniciativa pa yuda e persona pasobra ta asina so nos por logra hopi cosnan bunita pa Aruba.

“Mi kier pidi cada un di boso pa haci boso best mas cu bo por haci, den kico cu bo haci, na scol, den deporte, den tur loka bo haci. Zorg pa semper bo hacie miho cu ta posibel. E ora bo ta carga Betico den bo curason y asina bo tambe ta yuda Aruba.” Prome Minister a expresa na e muchanan di St. Paulus School.







## Enconexion cu Dia di Betico 2022: MINISTER XIOMARA MADURO A BISHITA DOMINICUS COLLEGE

Diabierna mainta Minister di Cultura a bishita Dominicus College, esaki den cuadro di Celebracion di Dia di Betico 2022. E mandatario a splica e alumnonan e motibo di e celebracion y tambe a invitanan pa participa den e Competencia Virtual Kibra Coco cual ta wordo organisa specialmente pa nos muchanan di scol basico participa hunto cu famia, amplia nan conocimiento riba e historia di nos pais y gana premio riba Dia di Betico 25 di januari proximo. E programa lo pasa via nos canalnan di television Telearuba y Diario TV.

Pa e mandatario tabata mas cu un placer bishita Dominicus College mirando cu su persona mes ta un ex-alumno di e scol. Minister Xiomara Maduro a gradici e staf di docentenan cu a dune e oportunidad pa bishita e scol y tambe a gradici e alumnonan pa e bunita recepcion y a expresa na cada un Felis Dia di Betico.





Continuacion MINISTER XIOMARA MADURO A BISHITA DOMINICUS COLLEGE....





# MINISTER XIOMARA MADURO A ENTREGA PREMIO NA GANADORNAN DI COMPETENCIA DIA DI BETICO 2021

Desde cu su persona a asumi e cargo como Minister di Cultura, hunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional a hiba un maneho pa percura pa materialnan educativo y ilustrativo yega na nos muchanan di scol pa asina nan ta bon educa riba nos historia y nos celebracionnan nacional y tradicional. Pa e celebracion Dia di Betico 2021 tur mucha di scol a ricibi un caarchi di Betico cu informacion di Betico, cada carchi tabata tin un numer y cu esaki nan a participa pa gana un premio, como tambe tabata tin un competencia pa traha un opstel di Betico. E situacion y desaroyonan rond di Covid19 a haci cu no por a bini hunto prome pa por a entrega e premionan, a informa e ganadornan cu asina cu e situacion ta mas controlabel y tin un bon ocasion lo entrega esakinan. E momento a yega y a logra haya tur e ganadornan pa hunto presenta na bestuurskantoor y asina por ricibi nan respective premio. Minister di Cultura Sra. Xiomara Maduro a gradici tur e participantenan y a felicitanan pa nan participacion den competencia Dia di Betico 2021.

Ganadornan Carchi di Betico prome tanda a resulta promer premio #3761 pa e hobencita Elisa Solognier di Scol Basico Washington kende a gana un tablet. E segundo premio #8912 a resulta e hobencita G'nayla Krozendijk di Scol Primario Kudawechea kende a gana un cadeaubon pa articulonan escolar. Pa duna mas oportunidad pa mas muchanan participa y gana premio, a organisa un segunda tanda y e prome premio a resulta #0881 pa e hoben Wilson Cao di Colegio Felipe B. Tromp kende a gana un tablet.

Un cuerpo di hurado a evalua tur e opstelnan y e ganadornan di premio di opstel di Betico pa categoria 7 pa 8 aña a resulta e hobencita Rovanne G. Tjon di 7 aña kende ta alumno di Colegio Sagrado Curazon. Den categoria 9 pa 10 aña a wordo gana pa e hobencito Randall Trimon di 10 aña kende ta alumno di Colegio Ora Abou. Pa e categoria 11 pa 12 aña a wordo gana pa e hoben Elias Luzardo di 12 aña di Scol Duna Un Man,

Minister Xiomara Maduro a entrega premio na tur e ganadornan y a gradicinan pa nan participacion. E ganadornan a keda masha contento cu nan premio.





Continuacion MINISTER XIOMARA MADURO A ENTREGA PREMIO NA GANADORNAN....







## A REUNI CU CENTRAAL BUREAU RIJEXAMENS (CBR) DEN CUADRO DI INDEPENDISA BUREAU EXAMEN RIJBEWIJS NA ARUBA



Recientemente Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a reuni cu Centraal Bureau Rijexamens (CBR) den cuadro di independisa e departamento cu ta encarga cu examen di rijbewijs na Aruba. Un tema cu a bin dilanti algun luna atras cu awor lo bay wordo concretisa cu e ayudo tecnico di CBR Hulanda.

Diahuebs mainta, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a reuni cu coleganan di Hulanda di Centraal Bureau Rijexamens (CBR) pa asina logra haya nan asistencia den e proceso pa independisa e Bureau Examen Rijbewijs di Aruba. Manera ta conoci algun luna atras a instala un comision cu tin como meta pa profundisa riba e tema aki y asina analisa y wak kico ta e miho formula pa pais Aruba. Como tal a atende cu e parti di rijbewijs despues di a ricibi varios keho principalmente pa loke ta trata e servicio y e manera con ta atende cu e parti aki. E comision aki ta consiti di trahadonan for di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social pero tambe representantenan di e

asociacion di rijsholen di Aruba y Cuerpo Policial.

A base di esaki a yega na un punto caminda a inventarisa tur e puntonan cu a bin padilanti di ambos e asociacion di rijsholen di Aruba como tambe di Cuerpo Policial di Aruba. Ademas di esaki a haya consehonan tambe di Censo Aruba pa loke ta e parti di inventarisacion y na e momentonan aki nos ta na e punto pa haya asistencia tecnico for di CBR pa asina por finalisa henter e proceso di independisa e parti di rijbewijs.

Por ultimo, e Mandatario a subraya e hecho cu den reino y diferente paisnan e no ta un tarea mas, of den otro palabra e no ta un “kerntaak” mas di polis, mirando cu nan a elimina e tarea aki for di nan debernan. Mirando esaki, e idea ta cu na Aruba tambe nos kier haci algo similar pa asina por usa e capacidad di polis den su totalidad pa asina nan por enfoca tambe riba e tareanan primordial cu cuerpo policial ta encarga cune.



## Minister Rocco Tjon:

# A REUNI CU SINDICATO DI POLIS DI ARUBA (SPA) Y ALTO MANDO DI CUERPO POLICIAL

Ayera a reuni cu Sindicato di Polis di Aruba (SPA) hunto cu representante di alto mando y Alto Inspector Sr. Adrick Croes, unda a toca varios puntonan clave. Un reunion sumamento positivo, caminda a enfoka riba e tema di maneho, “ziekteverzuim”, e importancia di e procesonan di “bedrijfsvoering”, “personeelszorg” y a toca particularmente e parti di uniform, opleidingen y e mudamento pa e edificio di ex-Codemsa. A splica cu Ministerio lo bay traha riba un “meerjarenbeleidsplan” pa loke ta trata “bedrijfsvoering”, cual a cay na e agrado di e sindicato, como cu esaki lo percura cu structuralmente lo yega na tur material cu polis tin mester di dje y cu lo wordo presupuesta debidamente, pa por haya esakinan na tempo.

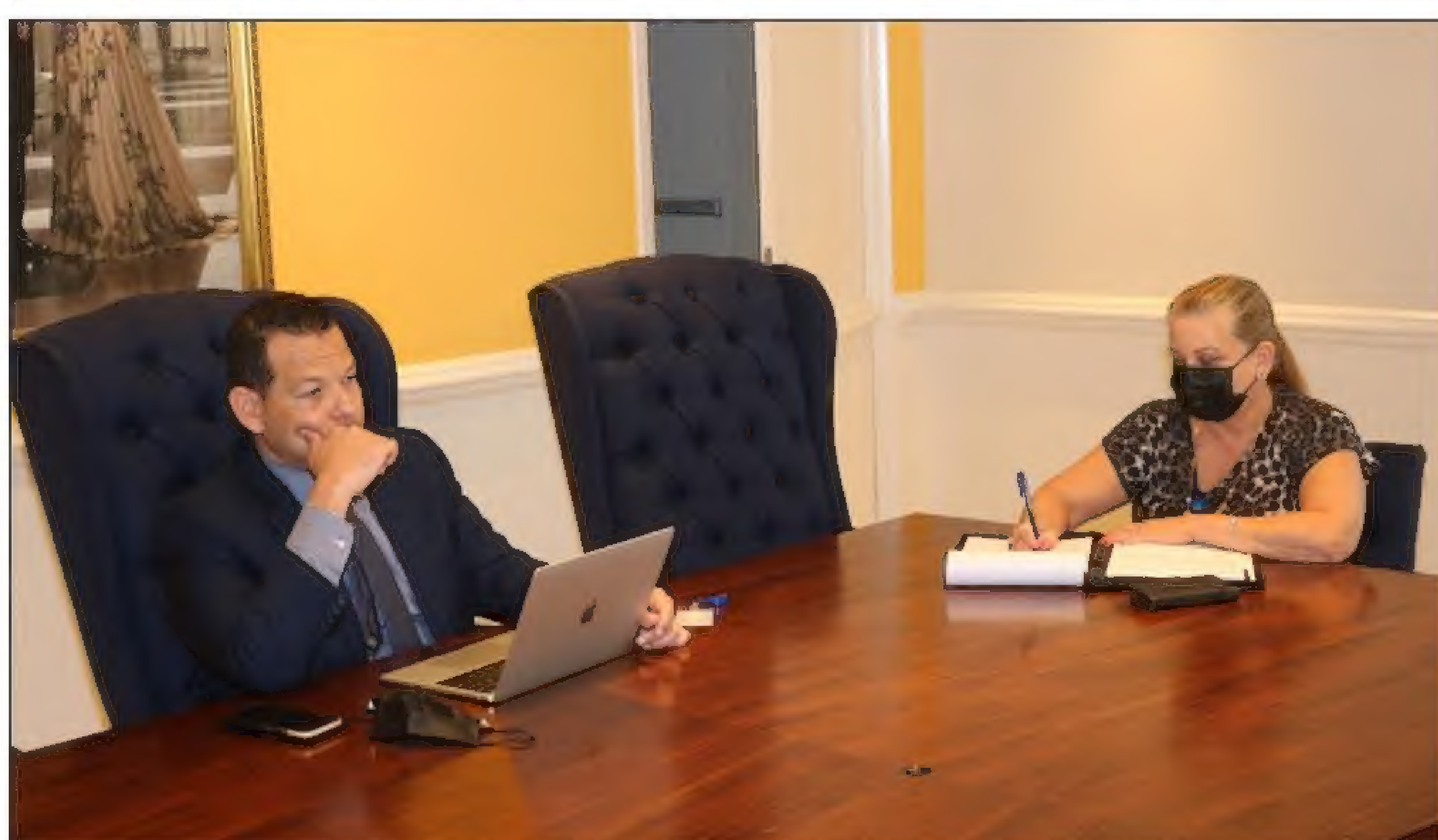
Pa e parti di uniform, a splica cu a tuma lugar e proceso pa por yega na esaki. Bisando esaki di parti di Ministerio, a manda un carta cu diferente instruccion pa cuerpo policial, dirgi na e alto mando y e parti di “bedrijfsvoering”, pa asina dentro di poco nan por cuminsa cu e proceso di adkiri uniform como tambe e materialnan necesario.

Pa e parti di e mobile app (ACTPOL), SPA a duna di conoce cu nan ta desea di por haya acceso na mas informacion tambe. Segun Minister Tjon, actualmente esaki ta den proceso, como tin combersacionnan andando cu e asocacion di seguro como tambe departamento di impuesto pa asina haya mas acceso na informacion, teniendo na cuenta cu e reglanan y leyman vigente pa e informacion delicado aki. Di e manera aki, e informacion lo por bira mas accesibel y nan lo por haya acceso na e informacion. A cuminsa cu e proceso aki, y dentro di poco lo cuminsa cu e acceso por medio di e “mobile data terminals” cu lo bin den e autonan di polis, cu lo cuminsa cu un proyecto piloto y di e forma aki, nan tambe lo tin mas acceso na informacion.

Referente e punto di opleiding, SPA hunto cu Alto Comisario suplente lo bay traha riba esaki pa wak con por “werk weg” e retraso pa loke ta trata e “kaderopleiding” y e “hoger kaderopleiding”.

Por ultimo a toca e parti di e mudamento pa e edificio di ex-Codemsa, unda cu lo tin diferente departamento di husticia, ademas di diferente departamento di Cuerpo Policial cu lo bay muda pa e edificio aki. A base di esaki, a splica tambe ful e trayecto legislativo como tambe e parti di deliberacionnan cu APFA, di cual fin di luna aki lo mester haya e “programma van eisen”, unda ta delinea tur e necesidadnan pa loke ta trata Cuerpo Policial, pa asina den Februari por traha e plan definitivo pa despues bay parlamento.

Na final di reunion, a planea algun punto clave pa traha riba nan, pa asina tin nan prepara pa e siguiente reunion cu lo tuma luga proximo luna.







## Het Land Aruba roept sollicitanten op voor de functie van

**FUNCTIEBENAMING** : KORPSCHIEF  
**ORGANISATIE** : KORPS POLITIE ARUBA

### Context en Omgeving

Geïnteresseerden kunnen solliciteren voor de functie van korpschef van het Korps Politie Aruba. De korpschef is belast met de leiding en het beheer van het politiekorps en legt daarover verantwoording af aan de minister van Justitie en Sociale Zaken. De Korpschef zal benoemd worden voor de duur van drie jaren.

### Resultaatgebieden

De Korpschef is o.a. verantwoordelijk voor:

- de ontwikkelen van een strategische visie van de korpspolitie;
- de doorontwikkeling van de bario-politie en kwaliteit van opsporingstaak van de politieorganisatie;
- de verdere professionalisering van de bedrijfsvoeringstaak van het korps;
- het effectief, betrouwbaar en verbindend leiden van het korps binnen de complexe verhoudingen in het politiebestedel;
- het adequaat positioneren van het korps in de vele samenwerkingsverbanden en ketens waarin de politie functioneert;
- het waarborgen van de prestaties van de politie en daarbij de politieorganisatie inrichten op (komende) maatschappelijke veiligheidsproblemen;
- de continue aandacht aan de politieorganisatie en de rechtspositie van het personeel.

### Competenties, Opleiding en Ervaring

#### Competenties:

- een sterk publiek optreden, communiceert tactvol, helder en duidelijk, is transparant, empathisch en toont voorbeeldgedrag (onder andere van de korpswaarden);
- is integer, klantgericht, vakkundig, professioneel en resultaatgericht.
- kan leidinggeven, is besluitvaardig, heeft overtuigingskracht, neemt verantwoordelijkheid en beschikt over coaching vaardigheden

#### Opleidingseisen en ervaring:

- hbo-plus of Academische opleiding of daarmee vergelijkbare opleiding in relevante richting;
- Aantoonbare leidinggevende ervaring bij voorkeur in een opsporingsorganisatie.
- brede of gespecialiseerde theoretische kennis van het politie-werkveld;
- heeft zijn/haar sporen in het politievak of andere organisaties in het veiligheidsdomein verdiend en kan een gezaghebbend boegbeeld zijn voor de politie;
- heeft ervaring met grote veranderopgaven;
- beschikt over een uitstekend gevoel voor bestuurlijke en politieke verhoudingen;

#### Bijzonderheden:

De kandidaat dient te voldoen aan voor de ambtenaar geldende benoemingseisen, waaronder:

- Veiligheidsonderzoek; Geneeskundige onderzoek; psychologische assessment.

#### Sollicitaties/Informatie per e-mail aan:

Directeur Departamento Recurso Humano, e-mail: [Omaira.Lares@drh.gov.aw](mailto:Omaira.Lares@drh.gov.aw)

Sollicitaties kunnen uiterlijk **10 februari 2022** ingediend worden.

Een selectiecommissie bestaande uit de Procureur Generaal, de Directeur Veiligheidsdienst Aruba en de Directeur NCTVI, de waarnemend Korpschef en de Directeur Departamento Recurso Humano zal de Minister van Justitie en Sociale Zaken én de Minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie na selectie een voordracht doen.





Minister di Finansa y Cultura

# **“UN PUEBLO UNI, HAMAS POR SER VENCI”**

**Den nomber di Gobierno di Aruba  
Minister di Finansa y Cultura**

Ta invita pueblo di Aruba pa

Sintonisa via canalnan local di TV

## **Dia di Betico**

PROGRAMANAN RELACIONA CU  
CELEBRACION DIA DI BETICO 2022:

### **MANIFESTACION CULTURAL**

Fecha: Dialuna, 24 di januari 2022  
Orario: 8:00 pm - 9:30 pm

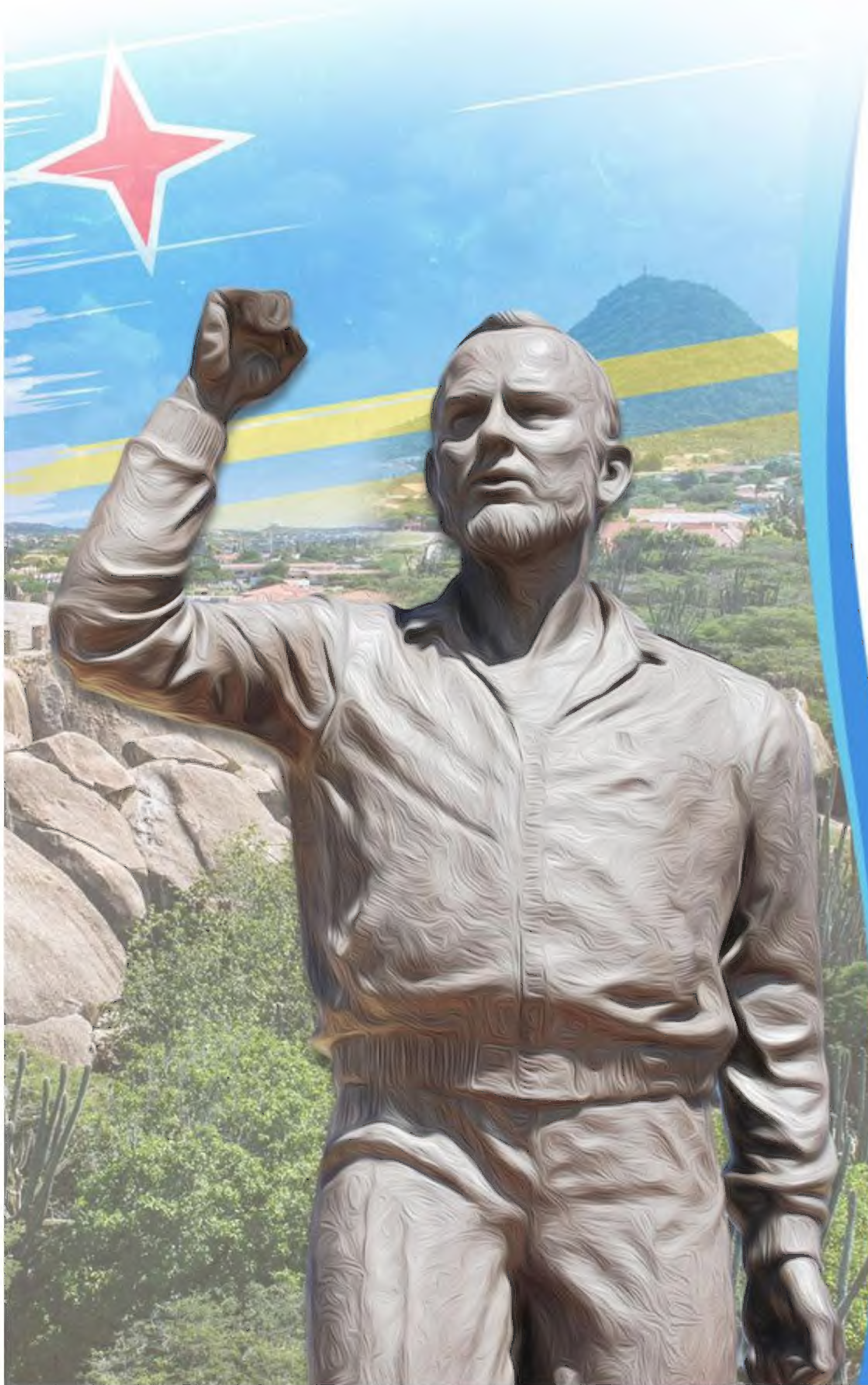
### **CEREMONIA PROTOCOLAR**

Fecha: Diamars, 25 di januari 2022  
Orario: 9:00 am - 10:30 am

### **COMPETENCIA KIBRA COCO**

Fecha: Diamars, 25 di januari 2022  
Orario: 5:00 pm - 6:30 pm

*Feliz Dia di Betico*





## ANUNCIO



## Centro di Control di Cacho

Wayaca 128A

**En conexion cu dianan liber di  
Gobierno, nos CCC ta cera, y ta habri  
bek diaranson 26 di januari 2022**

*Feliz Dia di Betico*



Stima Mi Mascota

Gobierno  
di Aruba

Gobierno di Aruba ta desea pueblo di Aruba

*Feliz Dia di Betico*

**"UN PUEBLO UNI,  
HAMAS POR SER VENCI"**

25 di januari 2022





Departamento di Salud Publico:

UPDATE 21 DI JANUARI 2022

Segun resumen di awe 283 persona a recupera y un total di 221 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 30 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 56%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 1094 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 187. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 278 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 61% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 40 persona interna cu of debi na COVID di cual den ICU tin 2 persona y riba piso general tin 38. Na Colombia tin actualmente 6 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

21/1/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	221	191	30
Activo	1094	972	122
Recupera	30775	26698	4077
Positivo	32056	27853	4203
Morto	187	183	4
Vacuna	85530	-	-
Hospitalisa	40	-	-
AUA			
ICU	8	-	-
AUA	2		
COL	6		

HABITONAN PA KEDA

Saludabel

DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION

MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
Y DEPORTE

DVG

VACUNA  
PA NOS POR  
progresar

Drumi suficiente y determina bo orario!

Cuida bo oranan di soño. Drumi bon ta beneficioso pa bo salud. Purba tin un orario regular pa drumi anochi y lanta mainta. Muchanan mester drumi entre 10 pa 14 ora pa asina mehora e caracter, e memoria, e creatividad y regula nan organismo positivamente. Un adulto mester drumi minimo 7 ora pa anochi, pa asina su sistema completo por traha optimal. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta com-proba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI  
ta vacuna!

Mantene 1.5M  
minimo di distancia

Laba man  
frecuentemente

Uza tapa boca  
paden di tur luga

VACUNA!



20  
22 | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD



E OPORTUNIDADNAN DI MAS GRANDI,  
TA REKERI ESFUERSONAN MAS GRANDI.  
UZA BO TEMPO PA INVENTA Y  
CREA OPORTUNIDADNAN PRODUCTIVO.  
Y MIENTRAS CU BO TA WARDANDO RESULTADO,  
TIN FE CU NA FINAL,  
BO ESFUERSONAN LO WORDO RECOMPENSA!

*Feliz Fin di Siman!*